

Embassy of Bangladesh
Defence Wing
Moscow, Russia

Telephone: (+7-499) 246 73 31
Fax : (+7-499) 255 78 87
Email :damoscowbd@gmail.com

00.01.7001.005.35.005.2023/07A

05 September 2023

REQUEST FOR PAYMENT IN RUBLE INSTEAD OF EURO/USD AGAINST BAF ACCOUNT

Reference:

A. Air Headquarters, Supply Directorate letter no. 06.03.2600.030.18.017.22.003(Bgt)/08A dt 21 August 2023.

1. The Defence Wing, Embassy of the People's Republic of Bangladesh in Russian Federation presents its compliments to your esteem office. As per reference 'A' the information/opinion for payment against different purchase orders in Ruble instead of Euro/USD are stated below:

- a. i) The balance of BAF account in both VTB and Raiffeisen Bank in Ruble equal to Euro/USD on 31 August 2023 is as follows:

Ser	Bank	Euro	Ruble	Exchange Rate (1 Euro=Rub)	USD	Ruble	Exchange Rate (1 USD=Rub)
1.	VTB Bank	18,534.94	19,35,967.07	104.4496	42,641.60	40,90,536.20	95.9283
2.	Raiffeisen Bank	12,109.09	12,64,789.61	104.4496	6,626.84	6,35,701.50	95.9283

ii) Both the conversion rates are provided as per the exchange rate of Bank of Russia (copy attached). But the exchange rate always fluctuates on Raiffeisen Online Banking System. The same clause is applicable for VTB Bank also. The internal exchange rate of both the bank is not fixed, as such it is quite difficult for this wing to provide the actual balance in Ruble equal to Euro/USD in BAF Account.

- b. i) Raiffeisen Bank imposed restriction on transfer of foreign currency to other bank and VTB Bank is still under sanction. The balance of VTB bank can only be used for payment after exchanging as per their internal exchange rate which may fluctuate with the Central Bank on the date of exchange/payment.

ii) This wing is continuing the payment by transferring fund through Raiffeisen Bank Online System by exchanging Euro/USD in Ruble to the principal supplier's (any bank ruble account) inside Russian territory. Transfer of foreign currency (Euro/USD) is only possible at the moment if the principal supplier has a bank account in any branch of Raiffeisen Bank within Russia.

2. The followings are the opinion of this wing while transferring remittance:

- a. The Raiffeisen Bank will deduct commission @ 0.033% per day if the accumulated balance is more than 1,50,000.00 USD/Euro at the beginning of each calendar day. However, it has been learnt that though the bank charges commission from all other account @0.033% but finally the bank deducted the total commission of all account only from BAF Euro account. Accordingly, supplier's/contractor's may receive their payment less than the amount mention in 'Payment Release Order' due to various charges of senders/respondents/recipient's bank. It has also been learnt that earlier this wing has received less amount of transferred fund from Bangladesh from the actual amount mentioned in 'Payment Release Order.'

CONFIDENTIAL

- b. You are requested to intimate and confirm with the concerning supplier's/contractor's regarding the above-mentioned issues. If there is any loss during transaction, Defence Wing, Moscow will not be liable for this.
3. In view of the above you are req to send the 'Payment Release Order/Final Payment Order' at first including concern supplier's bank details on which Defence Wing will take its necessary action to verify the details vice versa with the supplier and procurer. The process of transfer of fund can be initiated only after necessary consultation with Defence Wing to avoid any kind of loss. Moreover, you are requested to intimate this wing of the correspondence with the concerned bank regarding fund transfer in favor of the bank account of Defence Wing, Moscow.

4. Sent for information and necessary action please.



MOHAMMAD HASANUZZAMAN
Air Commodore
Defence Attaché

Annexure:

- A. Exchange rate of Bank of Russia
B. Bank Statement (August 2023)

Distribution:

External:

Action:

Air Headquarters
Maintenance Branch
Directorate of Supply
Dhaka Cantonment

Directorate General Defence Purchase
Ministry of Defence
New Airport Road
Tejgaon, Dhaka-1215
(Attention: Director Purchase-Air)

Information:

Air Headquarters
Staff Officer to Assistant Chief of Air Staff (Maintenance)
Dhaka Cantonment

Air Headquarters
Maintenance Branch
Directorate of Engineering
Dhaka Cantonment

Headquarters Director General of Forces Intelligence
External Affairs Liaison Bureau
Bangladesh Mission Wing (Finance Section)
Dhaka Cantonment

CONFIDENTIAL

EXCHANGE RATE OF BANK OF RUSSIA

January 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
10-Jan-23	75.0785	70.3002
11-Jan-23	74.5438	69.6094
12-Jan-23	74.1361	69.0202
13-Jan-23	72.7908	67.7775
14-Jan-23	73.1131	67.5744
17-Jan-23	73.8298	68.2892
18-Jan-23	74.2646	68.6644
19-Jan-23	74.5882	68.8728
20-Jan-23	74.4058	68.8467
21-Jan-23	74.3434	68.6656
24-Jan-23	74.7307	68.6288
25-Jan-23	74.6948	68.7529
26-Jan-23	74.9564	68.9573
27-Jan-23	75.3348	69.1263
28-Jan-23	75.4062	69.3372
31-Jan-23	75.7799	69.5927
Average	74.4998	68.8760

February 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
1-Feb-23	76.3004	70.5174
2-Feb-23	76.2245	70.1217
3-Feb-23	76.9564	70.0414
4-Feb-23	76.7344	70.3847
7-Feb-23	76.0347	70.5991
8-Feb-23	75.9087	70.8924
9-Feb-23	76.8344	71.5763
10-Feb-23	78.3223	72.8949
11-Feb-23	78.0542	72.7923
14-Feb-23	78.6710	73.6307
15-Feb-23	79.3355	73.8645
16-Feb-23	79.5654	74.2077
17-Feb-23	79.9764	74.7638
18-Feb-23	79.6104	74.7588
21-Feb-23	79.1330	74.0432
22-Feb-23	79.7588	74.8596
23-Feb-23	79.5716	74.7087
28-Feb-23	79.6230	75.4323
Average	78.1453	72.7828

March 2023

Date	Euro-RUB	RUB
1-Mar-23	79.5134	74.8932
2-Mar-23	80.1008	75.2513
3-Mar-23	80.1897	75.4729
4-Mar-23	80.0469	75.4592
7-Mar-23	80.2353	75.4728
8-Mar-23	80.5496	75.4577
10-Mar-23	80.1372	75.9028
11-Mar-23	80.4009	75.9406
14-Mar-23	80.6102	75.4609
15-Mar-23	80.5192	75.1927
16-Mar-23	80.8763	75.7457
17-Mar-23	81.1418	76.4095
18-Mar-23	81.4635	76.6044
21-Mar-23	82.3736	77.2422
22-Mar-23	82.5428	76.8373
23-Mar-23	82.9670	76.9561
24-Mar-23	83.1452	76.3072
25-Mar-23	82.3923	76.4479
28-Mar-23	82.2913	76.5662
29-Mar-23	82.7750	76.5939
30-Mar-23	83.4859	76.9781
31-Mar-23	83.7639	77.0863
Average	81.4328	76.1036

April 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
1-Apr-23	84.1116	77.3233
4-Apr-23	84.6185	77.9510
5-Apr-23	86.7207	79.3563
6-Apr-23	87.0954	79.4961
7-Apr-23	88.1294	80.6713
8-Apr-23	90.2892	82.3988
11-Apr-23	89.1737	81.7441
12-Apr-23	89.7271	82.1799
13-Apr-23	89.7599	82.0934
14-Apr-23	90.0035	81.6758
15-Apr-23	90.1637	81.5045
18-Apr-23	89.6590	81.6279
19-Apr-23	89.5713	81.6028
20-Apr-23	89.3736	81.6549
21-Apr-23	89.4638	81.6188
22-Apr-23	89.3495	81.4863
25-Apr-23	89.4589	81.2745
26-Apr-23	90.0332	81.5499
27-Apr-23	90.1436	81.6274
28-Apr-23	90.2023	81.5601
29-Apr-23	88.3712	80.5093
Average	88.8295	80.9955

May 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
3-May-23	87.6556	79.9609
4-May-23	87.5750	79.3071
5-May-23	86.9986	78.6139
6-May-23	84.9073	76.8207
11-May-23	84.1498	76.6929
12-May-23	82.8877	75.8846
13-May-23	84.2500	77.2041
16-May-23	86.0862	79.1004
17-May-23	87.1619	79.9798
18-May-23	87.5749	80.7642
19-May-23	86.4964	80.0366
20-May-23	86.2770	79.9093
23-May-23	86.4963	79.9379
24-May-23	86.5502	80.1665
25-May-23	86.1995	79.9669
26-May-23	85.8767	79.9841
27-May-23	85.9190	79.9667
30-May-23	85.9013	80.0555
31-May-23	86.5119	80.6872
Average	86.0776	79.2126

June 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
1-Jun-23	86.5009	80.9942
2-Jun-23	86.5764	80.9657
3-Jun-23	87.1010	80.8756
6-Jun-23	87.0318	81.3294
7-Jun-23	86.9519	81.2502
8-Jun-23	87.1651	81.4581
9-Jun-23	88.0379	82.0930
10-Jun-23	89.0057	82.6417
14-Jun-23	90.3899	83.6405
15-Jun-23	91.0668	84.3249
16-Jun-23	90.9665	83.9611
17-Jun-23	91.6329	83.6498
20-Jun-23	91.7966	83.9866
21-Jun-23	92.0745	84.2336
22-Jun-23	92.0014	84.2467
23-Jun-23	91.9430	83.6077
24-Jun-23	91.4933	84.0793
27-Jun-23	92.2969	84.6642
28-Jun-23	93.1373	85.0504
29-Jun-23	93.8644	85.6192
30-Jun-23	95.1052	87.0341
Average	90.2924	83.3193

July 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
1-Jul-23	96.0195	88.3844
4-Jul-23	97.2582	89.3255
5-Jul-23	97.7382	89.5450
6-Jul-23	98.4144	90.3380
7-Jul-23	100.7163	92.5695
8-Jul-23	99.8189	91.6879
11-Jul-23	100.4155	91.4931
12-Jul-23	99.6775	90.5045
13-Jul-23	99.8890	90.6253
14-Jul-23	100.6788	90.1757
15-Jul-23	101.1992	90.1190
18-Jul-23	101.6496	90.4217
19-Jul-23	102.0271	90.6906
20-Jul-23	102.4441	91.2046
21-Jul-23	101.8330	90.8545
22-Jul-23	100.6562	90.3846
25-Jul-23	100.3614	90.4890
26-Jul-23	99.6918	90.0945
27-Jul-23	99.7156	90.0468
28-Jul-23	100.2173	90.0225
29-Jul-23	99.9586	90.9783
Average	100.0181	90.4740

August 2023

Date	Euro-RUB	USD-RUB
1-Aug-23	100.9428	91.5923
2-Aug-23	100.6988	91.7755
3-Aug-23	101.9268	92.8410
4-Aug-23	102.5310	93.7792
5-Aug-23	103.8379	94.8076
8-Aug-23	106.0543	96.5668
9-Aug-23	105.4352	96.0755
10-Aug-23	106.8897	97.3999
11-Aug-23	107.1563	97.2794
12-Aug-23	107.9723	98.2066
15-Aug-23	110.6847	101.0399
16-Aug-23	106.5736	97.4217
17-Aug-23	105.6591	96.7045
18-Aug-23	102.1810	93.7460
19-Aug-23	101.4802	93.4047
22-Aug-23	102.5719	94.1424
23-Aug-23	102.7530	94.1185
24-Aug-23	102.2452	94.4421
25-Aug-23	102.4719	94.4007
26-Aug-23	102.2586	94.7117
29-Aug-23	103.2434	95.4717
30-Aug-23	103.4765	95.7070
31-Aug-23	104.4496	95.9283
Average	104.0649	95.2853

Total Average in last 08 months	Euro-Ruble	87.9201
	USD-Ruble	80.8811

081-2563 775 ДО "Бродников переклод"
ФИЛИАЛ "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ" БАНКА ВТБ (ПАО), 107031 г МОСКВА УЛ РОЖДЕСТВЕНКА, 10/2, СТР 1
01.09.2023 12:57

Выписка из лицевого счета

За период с: 01.08.2023 по: 31.08.2023

Счет: 40807978505800000111 (ЕВРО)

Назначение: Посольство Народной Республики Бангладеш, Военный

Входящий остаток пассив

Номер строки	Дата проводки	Вид операции	Номер документа клиента	Номер документа банка (TRN)	Счет плательщика/получателя	Дебет		Кредит	Назначение платежа
						Валюта	Рубли		
									Ежемесячная комиссия за обслуживание счета, не подключенного к системе "ДБО" EUR по счету 40807978505800000111!
1	01.08.2023	17	7758699	70601810000812710202		24,77	2,500,00	0,00	НДС не обл.
Итого	01.08.2023					24,77	2,500,00	0,00	0,00

Всего документов: 1

Итого обороты:

Исходящий остаток пассив

Курс ЦБ на 31.07.2023: 99.9586
1,855,292,63 руб. 18,559,71 евро

Выписка выдана за период с 01.08.2023 по 31.08.2023
в порядке, определенном договором банковского счета

Подпись работника банка

Дата 01.09.2023

Филиал «Центральный» Банка ВТБ
(публичное акционерное общество) в г. Москве
БИК 044525411 к/с 30101810145250000411

081-2563 775 ДО "Бродников переклук"
ФИЛИАЛ "ЦЕНТРАЛЬНЫЙ" БАНКА ВТБ (ПАО), 107031 г МОСКВА УЛ РОДЧЕСТВЕНКА, 10/2, СТР 1
01.09.2023 12:58

Выписка из лицевого счета

За период с: 01.08.2023 по: 31.08.2023

Счет: 4080784050000000280 (ДОЛЛАР США)

Наименование: Посольство Народной Республики Бангладеш

Входящий остаток

пассив

Номер строки	Дата проводки	Вид операции	Номер документа клиента	Номер документа банка (TRN)	Счет плательщика/получателя	Дебет		Кредит		Назначение платежа
						Валюта	Рубли	Валюта	Рубли	
1	01.08.2023	17	7781549	70601810000812710202		27,29	2,500,00	0,00	0,00	Ежемесячная ком. за обсл. счета, не подкл. к "ДБО" в ин. валюте USD' 4080784050000000280' ДБС Б/Н от '02/01/1980', за период с '01/07/2023' по 31/07/2023' согл. тарифам (п. 1.2.2.2.). НДС не обл.
Итого	01.08.2023					27,29	2,500,00	0,00	0,00	
2	03.08.2023	17	8368062	70601810000812710202		5,39	500,00	0,00	0,00	Комис. за выдачу справки об остатках и движении д.с. за период в кол-ве 1, согл. тарифам (п. 1.15.1.4.1.). НДС не обл.
Итого	03.08.2023					5,39	500,00	0,00	0,00	

Всего документов:

2

Итого обороты:

32,68

3,000,00

0,00

0,00

Исходящий остаток

пассив

Итого остаток:

4,090,536,20 руб.

4,090,536,20 руб.

42,641,60 долл.

42,641,60 долл.

Курс ЦБ на 04.08.2023: 93,7792

Выписка выдана за период с 01.08.2023 по 31.08.2023

в порядке, определенном договором банковского счета

Подпись работника банка _____

Дата: 01.09.2023

Филиал «Центральный» Банка ВТБ
(публичное акционерное общество) в г. Москве
БИК 044575411 к/с 30101810145250000411

Райффайзен
Банк



АО «Райффайзенбанк»
Ген. лицензия ЦБ РФ
№ 3292
Россия, 119002, г. Москва,
Смоленская-Сенная пл., д. 28
Тел.: 721-99-00
Факс: 721-99-01

Выписка по счету клиента / Account statement
за период с / for the period from 01.08.2023 по / till 31.08.2023
Дата формирования выписки / Date of statement generation 01.09.2023

Банк / Bank:

АО "Райффайзенбанк", 119002, г. Москва, Смоленская-Сенная пл., д. 28, БИК 044525700, ИНН 7744000302

Клиент / Client: Посольство Народной Республики Бангладеш в Российской Федерации

ИНН / ИНН: КИО/КИО

9909056127

Наименование счета / Account name:
расчетный счет в иностранной валюте

Валюта счета / Account currency:
978 (ЕВРО)

Номер счета / Account number:
40807978700000000557

Наименование счета / Account name: расчетный счет в иностранной валюте							Дата предыдущей выписки/Previous statement date: 18.07.2023 Входящий остаток на начало дня (периода) / Opening Balance: 12 231.29 (Кп/Ср)		
№ П/П	Дата операции / Posting date	Дата валютир. Value date	Вид опер./ Op.type	Номер документа/ Document number	Реквизиты корреспондента / Counter party details		Кредит / Credit	Дебет / Debit	Основание операции (назначение платежа) / Payment details
					Наименование / Name	Счет2 / Account			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	11
1	01.08.2023	01.08.2023	17	430349	АО	47423810900000459388	044525700	84.21	Ежемесячная комиссия за обслуживание по пакету за 7.2023
2	03.08.2023	03.08.2023	17	406405	АО	47408978500008743146	044525700	405 933.00	Продажа/покупка валюты. Банковский номер сделки FX_591782. Курс сделки: 102.02520000. Пара валют по сделке: RUR/EUR

АО «Райффайзенбанк»
Ген. лицензия ЦБ РФ
№ 3292
Россия, 119002, г. Москва,
Смоленская-Сенная площадь, д. 28
Тел.: 721-99-00
Факс: 721-99-01

Райффайзен
Банк



Выписка по счету клиента / Account statement
за период с / for the period from 01.08.2023 по / till 31.08.2023
Дата формирования выписки / Date of statement generation 01.09.2023

Номер счета / Account number:

40807978700000005557

3	03.08.2023	03.08.2023	01	FAAS3213 04633890	BANGLADESH BANK A/C DIRECTORATE GENERAL DEFENCE PURCHASE(DGDP), DGDP BUILDING, NEW AIRPORT ROAD, TEJGAON, DHAKA-1215, BANGLADESH	4112316	RUPBBDDHM CD
4	29.08.2023	29.08.2023	17	71245	"Райффайзенбанк" г. Москва, ИНН: 7744000302	044525700	99.42
5	30.08.2023	30.08.2023	17	514283	"Райффайзенбанк" г. Москва, ИНН: 7744000302	044523810900000459388	99.16
6	31.08.2023	31.08.2023	17	67097	"Райффайзенбанк" г. Москва, ИНН: 7744000302	044523810900000459388	59.41
Количество операций / Operations quantity							
5							
Обороты / Turnover							
406 275.20							
Исходящий остаток на конец дня (периода) / Closing balance							
12 109.09							
Доступный для использования баланс / Available balance							
12 109.09							

АО «Райффайзенбанк»
Ген. лицензия ЦБ РФ
№ 3292
Россия, 119002, г. Москва,
Смоленская-Сенная пл., д. 28
Тел.: 721-99-00
Факс: 721-99-01

Райффайзен
Банк



Выписка по счету клиента / Account statement
за период с / for the period from 01.08.2023 по / till 31.08.2023
Дата формирования выписки / Date of statement generation 01.09.2023

Банк / Bank:

АО "Райффайзенбанк", 119002, г. Москва, Смоленская-Сенная пл., д. 28, БИК 044525700, ИНН 7744000302

Клиент / Client: Посольство Народной Республики Бангладеш в Российской Федерации

ИНН / ИНН: КИО/КИО

9909056127

Наименование счета / Account name:

Валюта счета / Account currency:
840 (ДОЛЛАР США)

расчетный счет в иностранной валюте

Номер счета / Account number:

408078409000000000469

Наименование счета / Account name:							Дата предыдущей выписки/Previous statement date: 18.07.2023		
Номер счета / Account number:							Дата предыдущий остаток на начало дня (периода) / Opening Balance:		
№ П/П	Дата операции / Posting date	Дата валютир. / Value date	Вид опер./Op.type	Номер документа/ Document number	Наименование / Name	Реквизиты корреспондента / Counter party details	Дебет / Debit	Кредит / Credit	Основание операции (назначение платежа) / Payment details
1	07.08.2023	07.08.2023	01	FDC23080 40421500	DIRECTORATE GENERAL OF DEFENCE PURCHASE(DGDP), MINISTRY OF DEFENCE NEW AIRPORT ROAD, TEIGAON, DHAKA- 1215, BANGLADESH	200193008289	8	9	11 072.53
2	09.08.2023	09.08.2023	01	103	Aviatechsupply Ltd AEYROPORT 1A 630123 NOVOSIBIRSKAYA OBL RF, ИНН:	40702840407000003466	RZBMRUMM	11 072.53	Референс P230809AA5XOP02. Сумма перевода USD 11,072-53, курс 1.0000. 100 PCT PAYMENT OF 15 XLINE ITEM(S) OF MI- SERIES HELICOPTER AGAINST CONTRACT NO. 272.115.20.02 DATE009321011463.

Райффайзен
Банк



АО «Райффайзенбанк»
Ген. лицензия ЦБ РФ
№ 3292
Россия, 119002, г. Москва,
Смоленская-Сенная площасть, д. 28
тел.: 721-99-00
факс: 721-99-01

Выписка по счету клиента / Account statement
за период с / for the period from 01.08.2023 по / till 31.08.2023
Дата формирования выписки / Date of statement generation 01.09.2023

Номер счета / Account number:

40807840900000000469

	Количество операций / Operations quantity	1	1
Обороты / Turnover	11 072.53	11 072.53	
Исходящий остаток на конец дня (периода) / Closing balance		6 626.84	
Доступный для использования баланс / Available balance		6 626.84	